

INTERNATIONAL

POLICE  
ASSOCIATION

24

ISSN: 2791-142X

Int'l:Police

● 國際警察

三年來首次的實體世界會員大會  
First Physical World Congress in these 3 years under pandemic



國際警察協會澳門分會 International Police Association Macau Section



# 國際警察雜誌

## Int'l Police Magazine

國際刊號 ISSN : 2791-142X

澳門新聞局編號 : 526

《國際警察》於 2015 年創刊的中英雙語季刊，致力向國際警界和合作夥伴透視世界安全時事，促進警務科學上的學術交流，以及搜羅最新安保裝備，以成為「國際警務資訊」的重要平台。

Int'l Police Magazine is a bilingual quarterly magazine published since 2015, dedicated to providing an insight into the security industry to the international police community and partners, promoting academic exchanges in police science, and updating the latest information of security equipment so as to become a platform of International Police Information.

出版單位：國際警察協會澳門分會

Publisher : International Police Association (IPA) Macau Section

地址：澳門高士德大馬路 87-93 高士德商業中心 4 樓 C 座

Addr. : Rua da Horta e Costa No. 87-93, Centro Comercial Horta e Costa, 4-andar-C, Macau

電話 | Tel. : (853) 2821 7411

電郵 | E-mail : ipamacauphle@gmail.com

網站 | Website : www.ipa-macau.com

Facebook : www.facebook.com/ipamacau

Instagram : www.instagram.com/ipamacau

印刷公司：澳門飛凡廣告

Printing Company: Fei Fan Advertisement

地址：澳門和樂巷 69 號美居廣場第三期 - 嘉應花園 (第四座) 地下

Addr. : Travessa da Concordia No.69 Edf. Ka Ieng Garden, RC-U, Macau

電話 | Tel. : (853) 6388 7931

2023 年 01 月出版

Published in January 2023

社長

Director

李雄波

Lei Hong Po

副社長

Deputy Director

魏忠

Ngai Chung

顧問

Consultant

劉芳

Liu Fang

總編輯顧問

Editing Consultant

吳榮輝

Ng Weng Fai

財務總監

Financial Manager

周紀仲

Chao Kei Chong

市場總監

Marketing Manager

張建耀

Zhang Jianyao

執行編輯

Executive Editor

李諾謙

Marco Lei

▼第二十四期 / Volume 24

## 03 本會活動 IPA ACTIVITIES

IPA 澳門分會第九屆領導層出爐！

The 9<sup>th</sup> National Executive Board of IPA Macau

04 余月偉先生獲授特區政府榮譽 / Congratulations to Mr. U Ut Wai for the honor



05 第六十五屆 IPA 世界會員大會 / The 65<sup>th</sup> IPA World Congress

11 首次參展！中國航展 2022 / First Participation in the AirShow China

12 IPA 國際攝影比賽 2022 / IPA Photo Competition 2022

## 13 國際社聞 GLOBAL NEWS

港警北上「搶人才」

Talent-Seek to Mainland

14 老鼠愛大麻？印警失證物上庭 / Rats love Marijuana?

## 15 專家投稿 CONTRIBUTIONS

尋回錢包 - IPA 的力量

Return of the Wallet - The Power of the IPA

17 IPA 青年警官研討會 2022 / IPA Young Police Officer Seminar 2022

24 國際資訊組織協會 / National Information Organisation Association

25 巡邏在德國明斯特 / Munster on Patrol

## 31 活動預告 UPCOMING EVENTS

中世紀之旅

Medieval Wanders

32 比利時分會七十周年活動 / IPA Belgium 70 Anniversary Event

33 木星盃 2023 / Jupiter Cup 2023

34 七人足球聯賽 / 7-a-side Football Tournament

35 國際警察住宿服務 / IPA House

37 國際警察教育中心 2023 年度課程 / iBZ Gimborn 2023 Programs





# IPA 澳門分會第九屆領導層出爐！ 9<sup>TH</sup> NATIONAL BOARD OF IPA MACAU

▲文 Author / Marco Lei

國際警察協會澳門分會於2022年10月15日在假澳門鎮興酒樓舉行2022年度會員大會及晚宴。會議由會長李雄波爵士主持，而會上則由秘書長吳榮輝匯報年度報告和財務報告。及後，更決議新一屆領導層成員，獲出席會員一致同意通過。會後，全體出席者大合照並舉行晚宴。

吳榮輝代表理事會作年度會務報告時稱，過去三年的任期正值受疫情影響的

時段，導致本會各項活動皆未能如期舉行。他們衷心感謝會員和合作夥伴的信任和體諒，讓這些不可能化作一個又一個的可能。他更祝願新一屆理事會成員馬到功成。在他們的帶領下，為世界推廣更多正能量，為我們的友誼服務！

李雄波爵士在會上說，過去三年的疫情帶來的影響不僅是澳門分會而已。作為世界最大的警察非政府組織，本會所承受的影響是嚴重和沉重的。但是，在各

位會員的支持和信任下，我們走過了這三年，而我們亦深信疫情亦快將過去，大家可以回復所謂的「正常生活」，繼續與本會攜手並肩，維護和諧穩定，向世界推廣本會精神。

會議期間，會員一致熱烈鼓掌通過所有報告，並就第九屆理監事架構作議決，結果獲得會員一致熱烈鼓掌通過。會員大會結束後設晚宴，嘉賓與會員歡聚一堂，現場氣氛熱烈。



On October 15, 2022, IPA Macau held the 2022 General Assembly and Gala dinner at the Townswell Restaurant in Macau. The meeting was presided over by Chevalier Lei Hong Po, the National President meanwhile Mr. Ng Weng Fai, the Secretary-General made the annual report and financial report to the meeting. Later, a decision was made on the members of the new office holders, which was unanimously approved by the members present. After the meeting, all the participants took a group photo for memory and joined a gala dinner.

Mr. Ng acts on the National Board's behalf and stated that the past three years of their tenure coincided with the period affected by the COVID-19, which resulted in the failure of various activities to be held as scheduled. They sincerely thank members and partners for their trust and understanding, making these impossible possible one after another. He also wished the new board every success. Under their leadership, spread more positive energy to the world and SERVO PER AMEKICO!

Chevalier Lei, on the other hand, shared his thought in the meeting. The impact of the COVID-19 in the past three years is not only limited to the Macau Section. As the world's largest police Non-Governmental Organization, the impact on our Association is serious and heavy. Fortunately, with the support and trust of all our members, we have gone through these three years, and we also firmly believe that the pandemic will soon end, and everyone can return to the so-called "normal life" in which we can continue to work with the Association to maintain the harmony and stability of the society, as well as promoting the spirit of the Association to the world.

During the meeting, members applauded and unanimously approved all the reports, and made a resolution on the office holders of the 9th National Board of the IPA Macau. The result was unanimously approved by members. After the General Assembly, a dinner was held, and the guests and members gathered together in a warm atmosphere.



▲圖片 Photo / 余月偉 U Ut-Wai

香港行政長官李家超於十一月在香港禮賓府一連數天舉行動銜頒授典禮，授贈各界為社會有貢獻的人士。其中，本會亞洲事務總署首席監督和澳門分會榮譽會長余月偉先生亦榜上有名，他積極參與社區服務，致力團結紀律部隊力量，貢獻甚多，特獲頒授行政長官社區服務獎。

The Chief Executive of Hong Kong SAR, Mr. John Lee, presented honours and awards to recipients at the 2022 Honours and Awards Presentation Ceremony at Government House in November for recognizing their contributions to the public. Among the recipients, the Chief Supervisor of the Asian Affairs Bureau and the Honorary President of the IPA Macau, Mr. U Ut-Wai is on the list. He is commended in recognition of his community service, particularly his contributions to building solidarity among the disciplined services.

## 余月偉榮譽會長獲授特區政府榮譽 HON. PRESIDENT U UT-WAI RECEIVED THE CHIEF EXECUTIVE'S COMMENDATION FOR COMMUNITY SERVICE



# 第六十五屆 IPA 世界會員大會

## 65<sup>TH</sup> IPA WORLD CONGRESS

▲文 Author / Marco Lei

▼國際會長致歡迎詞

Welcome speech by the International President



The 65th World Congress of the International Police Association (IPA) was held on October 5 2022 for a series of four in the Spanish coastal city of Lloret de Mar. International President Pierre-Martin Moulin delivered a speech at the opening ceremony to welcome the attendance of delegates and members.

The 65th World Congress hosted by the IPA Spain was officially held on 5th October in Lloret de Mar, a coastal city in Spain for four consecutive days. International President Pierre-Martin Moulin delivered a speech at the opening ceremony today. After nearly three years of virtual life, everyone finally gather together physically. He encouraged Sections not to stand still and cease to move forward under the pandemic, but to redefine them and start anew. Later, he pointed out three key points - sympathy, gratitude and hope - to encourage Sections to come together in this difficult environment.

Referring to the Russian-Ukrainian war, one of the focuses of this year, Pierre pointed out that the IPA is not a political organization. We cannot interfere in problems that other international institutions must resolve and are struggling to do so. We have dedicated and valued members in both Russia and Ukraine and we believe that they need not suffer any more than this conflict is already imposing on them.

He added that rather than talking about exclusion and sanctions, it is the duty of the IPA to debate this issue in an atmosphere of peace and collaboration. We are all members of the IPA, we must all defend the values of our association, in the faithful line of our founder. Exclusion would mean politicising an issue, when it is our role not to do so.

This Congress is the first physical conference since 2019, attended by delegates of Sections and iBZ Gimborn, the international education center of IPA.

為期四天的第六十五屆國際警察協會世界會員大會於 10 月 5 日至 8 日在西班牙沿海城市濱海略雷特 (Lloret de Mar) 舉行。國際會長 Pierre-Martin Moulin 在開幕式上致詞歡迎委員和會員的出席。

家終於都聚首一堂。他鼓勵各分會在疫情下的困境不應固步自封，反之應為自身重新定義並重新出發。及後，他更指出三大要點 - 同情、感激和希望 - 鼓勵各國在這個艱難的環境下要團結一致。

由西班牙分會主辦的第六十五屆世界會員大會一連四天於 5 日在西班牙沿海城市濱海略雷特正式舉行，國際會長 Pierre Moulin 今天在開幕式上講話。闊別近三年的「線上生活」，大

提及今屆焦點之一的俄烏戰事，Pierre 指出，IPA 不是一個政治性的組織。我們不能干預其他國際機構必須解決並且正在努力解決的問題。我們在俄羅斯和烏克蘭都有會員，我們不希望

他們在這個困境下仍然要承受更多問題和難題。

他更補充，IPA 有責任在和平與合作的氣氛中討論這個問題，而不是談論排斥和制裁。我們都是 IPA 家庭的一員，我們都必須按照我們創辦人的正確路線以捍衛我們協會的價值觀。排除意味著將問題政治化，而這並非是我們的職責。

本屆大會是自 2019 年之後的首次線下會議，出席的有各分會和國際教育中心 iBZ Gimborn 的代表。









EVENIA HOTELS

AMS

CAMPUS SEGURIDAD

CAMPUS SEGURIDAD

clubesportiu

clubesportiu

ISAE ELECTRONICA SL

ISAE ELECTRONICA SL

ARMAS

▲澳門分會代表會場打卡Check-In Photo of IPA Macau Delegation



# 首次參展！中國航展 2022

## FIRST PARTICIPATION IN THE AIRSHOW CHINA

▲文 Author / Marco Lei

為期六天的第十四屆中國航空航天博覽會於 11 月 8 日在廣東珠海市正式開幕。司庫李諾謙代表本會參與並祝賀友好聯盟單位首次參展。

The 14<sup>th</sup> China International Aviation & Aerospace Exhibition (AirShow China) officially took place on November 8 in Zhuhai, Guangdong. Marco, the Treasurer, presented in the event as the representative of the Association and congratulated the team of LiTai Armor, the FriendClub Partner, for their first-time participation at the Show.



### ▲展位 Exhibition Booth

第十四屆中國國際航空航天博覽會（即中國航展）於 11 月 8 日在廣東珠海市正式開幕，展上有超過 200 個項目和商家參與，其中包括本會的友好聯盟單位 - 浙江立泰複合材料股份有限公司。

浙江立泰複合材料股份有限公司是一間主要生產防彈盾牌、頭盔、裝甲板警用裝備公司，並於 2020 年與本會亞洲事務總署（Asian Affairs Bureau）簽訂友好聯盟協議。

The 14<sup>th</sup> AirShow China officially took place in Zhuhai, Guangdong on November 8. More than 200 projects and cooperations participated at the exhibition, including our FriendClub Partner - LiTai Armor.

LiTai Armor is a Chinese leading manufacturer and exporter that is specialized at body armor products such as bulletproof plates, bulletproof/stab-resistance vests, ballistic shields and many more, which signed an agreement of FriendClub Partnership in 2020 with the Asian Affairs Bureau of the IPA.



### ▼展品 Exhibition

# IPA 國際攝影比賽 2022

## IPA PHOTO COMPETITION 2022

▲文 Author / Kyriakos Karkalis（國際社文委員會主席 Chair of SCC）



### ▲總冠軍作品 Work of the Overall Winner

今年的比賽有來自 29 個分會的 152 名「攝影師」參加。兩個組別共收到了 1,034 張作品，他們充分向公眾展示了警務人員的另一面和他們各自的特色。

塞浦路斯專業攝影師協會再次受邀擔任比賽評委。他們主責在這些非常珍貴的參賽作品中選出獲獎者。除了每個組別分別會選出三個優勝作品外，是次比賽亦設有總冠軍以及優異獎等殊榮。

獲選作品已在十月份的第 65 屆世界會員大會期間展出，並得到在場各分會代表的讚賞。這些作品也將發佈在我們的官方網站，並相繼供所有分會使用，如用於製作日曆、賀卡等。

借此機會，我要向所有參賽者表示感謝和祝賀。國際社文委員會（SCC）作為比賽的主辦方，非常感謝塞浦路斯專業攝影師協會對比賽的貢獻，當然還有負責是次比賽的 Kikis Perikleous 先生。

This year's competition saw the participation of 152 photographers from 29 sections. 1,034 photos were submitted for the two competition categories and showed us another side of the police and their characteristics.

The Association of Professional Photographers of Cyprus was invited, once again to judge the competition. It was their responsibility to choose the winners amongst some very worthy entries. Awards were offered to three photos from each category. The overall winner, as well as six more photos from each category received honourable mention.

The photos were exhibited in a designated space during the 65<sup>th</sup> IPA World Congress and created lots of interest from the delegates. The images will also be posted on our international website and will remain available to all sections for use in calendars, greeting cards, etc.

I would like to offer my thanks and congratulations to all the participants of the competition. The SCC as the organiser of the competition would also like to thank the Association of Professional Photographers of Cyprus for its contribution to the competition and of course the SCC member in-charge, Mr. Kikis Perikleous.



## 港警北上「搶人才」 TALENT-SEEK TO MAINLAND

▲圖片 Photo / 香港新聞處 ISD Hong Kong

近年香港受社會事件影響，多個公務職位的投考人數亦有下跌趨勢。因此，月前發表的《施政報告》中對於「搶人才」都有著墨不少的內容。而警隊亦跟隨腳步，先後在本地舉辦各類招募活動和恢復運作位於金鐘的警察招募中心。月前更到廣州暨南大學及福建華僑大學進行實體招募活動。

警隊人事部人力資源科署理高級警司接受當地媒體訪問表示，疫情及人才流失令警隊在招募工作上出現困難，所以警隊主動出擊，先後到訪 11 間本地大專院校進行招募。除此之外，早前更帶隊到廣州暨南大學及福建華僑大學「搶人才」，目標招募在內地升學的香港學生。

相關招募活動亦相當受歡迎，現場有超過 100 名學生報名，當中更有 34 位已成功通過面試。回港後只需完成餘下測試，最快便可於 2023 年 8 月正式進入警察學院受訓。

Affected by the social events in recent Hong Kong, the numbers of applicants for public service have also shown a downward. As a result, the Policy Address released months ago has pages of how the government attracts talents as one of the main policies. The police force, on the other hand, also followed the suit by holding local recruitment events at different occasions and resumed the operation of the Police Recruitment Center in Admiralty. Moreover, they also expanded the recruitment activities beyond Hong Kong SAR to mainland China, such as Guangzhou.

The Acting Senior Superintendent of the Human Resources Division said in an interview with local media that the pandemic and brain drain have made recruitment difficult for the force. With this situation, the force took the lead and start organizing recruitment events in 11 local universities. More than that, they also led a team to Guangzhou Jinan University and Fujian Huaqiao University for attracting the in-school Hong Kong students to apply.

The recruitment activity got a positive feedback. More than 100 students signed up at spot, and 34 of them successfully passed the interview. They can attend the Police Academy for training in August 2023 at the earliest once finished the rest of the examinations in Hong Kong.



## 老鼠愛大麻？印警失證物上庭 RATS LOVE MARIJUANA?

▲圖片 Photo / Government of Puducherry

位於印度北部的老鼠於十一月時被懷疑吃光存放在警局的上百公斤大麻證物，導致警方未能提交上法庭作證。

根據當地傳媒報導，印警方 2020 年臨檢一輪貨車時，查獲一批超過五百公斤的大麻葉。事後相關大麻分別存放在兩所警察局證物倉庫裡。直至 2022 年當地法院開庭審理，要求警方呈送當時行動繳獲的證物時，警方卻無奈表示未能提交證據。

法庭文件顯示，警方當時解釋稱存放在倉庫超過九成的大麻皆被老鼠吃掉。他更補充，老鼠這種小型動物，不

僅難以捕捉，更是不懼怕警察，的確很難保護這些證物免受侵害。

面對證物消失的窘境，主審法官表示只能擇日開庭，並要求警方提供大麻葉被老鼠吃掉的證明。但事件亦爆出「羅生門」。馬圖拉一名高級警官事後透露，部份失去的大麻其實是因大雨破壞，而非老鼠，令內情變得耐人尋味。

其實回溯過去幾年，老鼠已經是當地證物的「偷慣犯」。2018 年存放在 Bareilly 警察局超過 1,000 升的酒亦因老鼠而不知去向。

Rats in Northern India allegedly impacted hundreds of kilograms of marijuana which had been stored in the police stations as evidence in November, resulting in the police failing to submit them in court.

According to the local reports, back to the time of 2020 when Indian police inspected a truck, more than 500kg of marijuana were seized in the operation. Afterwards, the 500kg of marijuana were stored in various stations across Mathura until the trial was held in 2022. The police claimed that they were unable to furnish those confiscated cannabis that was supposed to be used as evidence in a recent case.

Court documents show that police explained that more than 90 percent of the marijuana stored in various stations was impacted by the rat infestation. The officer added that, “Rats are small animals, and they aren’t scared of the police. It is indeed hard to keep the evidence away from them”.

With this situation, the presiding judge decided to adjourn the court, and asked the police to provide proof of the rat infestation. Speaking after the court case, a senior police officer in Mathura later revealed that the cannabis had been “destroyed by rains and flooding” and not by rats.

In fact, as early as 2018, more than 1,000 liters of alcohol stored at Bareilly Police Station disappeared and the force blamed rats at the time.





# 尋回錢包 - IPA 的力量

## RETURN OF THE WALLET - THE POWER OF THE IPA

▲文 Author / Declan O' Byrne (愛爾蘭分會副會長 Vice-President of IPA Ireland)

我經常被問到 IPA 能為我做什麼？我的回答通常是你希望 IPA 能為你做甚麼？我知道，以問題回答問題是非常愛爾蘭式的做法。事實上，IPA 可以為會員做的事情多的是，甚至乎可能在你不知情的情況下已經為你提供了協助。

我想分享一個溫暖動人的故事，講述一名 IPA 會員在出國旅行時如何在會員證的幫助下成功尋回錢包。今年五月的一個下午，我坐在家裡時，收到一個來自陌生號碼發來的 WhatsApp 短訊。就像大多數人一樣，我最初認為這只是一個「垃圾訊息」。作為 IPA 愛爾蘭分會的副會長，我經常收到來自國外的短訊，但大多是通過電子郵件或臉書 Messenger 發送的。抱著謹慎的態度，我還是點開了這個短訊，是一段意大利文，所幸我能夠認出「Polizia」這個詞（即警察的意思），然後在網上翻譯工具的協助下我大概明白其意思了。

該短訊來自在羅馬聖喬瓦尼警察局工作的首席警員 Giorgio Di Fiore。他稱發現了一個錢包，屬於一位愛爾蘭公民，但並沒有任何聯繫方式。他在他的錢包裡發現了一張帶有該會員姓名的 IPA 會員證。因此，他在 Facebook（臉書）上搜尋愛爾蘭分會的聯絡方式，看看我們是否可以幫助聯繫該會員。

經我們分會辦公室的查證後，我取得該會員的聯絡

I am often asked what can IPA do for me? My answer usually is what do you want IPA to do for you? I know, it is an Irish thing to answer a question with a question.

There are many things that the IPA can do for members but sometimes there are things that the IPA can help with, without you even knowing.

I would like to share this heart-warming story of an account of how an IPA member carrying his membership card whilst travelling abroad helped re-unite him with his wallet.

I was sitting at home one afternoon in May this year and received a WhatsApp message from a foreign number unknown to me. I, like nearly everyone nowadays was initially suspicious.

方式，但卻未能聯繫上該會員。辦公室還告訴我，該會員是隸屬南部的科克（Cork）。於是我立即向 Anglesea Street Garda 站打了電話，並獲接通了他工作部門的辦公室。辦公室裡的戴維斯中士確實有該名會員進一步的聯繫方式，但像我一樣仍然無法聯繫到他。慶幸的是，戴維斯認識該會員的兄弟，他建議由他負責聯繫。而數分鐘之內，該會員便獲悉那個遺失的錢包已在羅馬的警察局裡！

在最初接獲 Giorgio 訊息的一個多小時後，我們的會員 John Lehane 便接到通知，並前往警察局取回他的錢包。我們衷心感謝首席警員 Giorgio Di Fiore 的協助。事實上，當時他正在休假，但仍一心想將錢包歸還給失主。他的當機立斷和調查能力讓事主能夠迅速拿回錢包。

隨後，我接到了 John 的電話並感謝我的協助。他告訴我當刻心情是如此擔憂和不安。當他找回完整無缺的錢包時，他鬆一口氣了。所以，如果你想知道 IPA 能為你做甚麼，有時只需隨身攜帶這張小卡片，那就可以囉！

經過此事後，我與 Giorgio Di Fiore 亦有保持聯繫。他在這件事之前並不知道國際警察協會，所以我向他發送了意大利分會的聯繫方式。也許，我間接向意大利分會推薦了一名新會員呢！

Although it is not unusual for me to receive messages from abroad as Vice President of IPA Ireland, these usually come via email or Messenger.

I opened the message anyway, it was in Italian, but I was able to recognise the word "Polizia" and went straight to Google translate.

The message was from Assistente Capo Giorgio Di Fiore who works in San Giovanni police station in Rome. He had in his possession a wallet belonging to a named Irish citizen but no contact details. He found an IPA Card with the name of this member in his wallet and this led to him googling and searching IPA Ireland on Facebook and retrieving my details to see if I could aid in contacting this member.

Still unsure, I asked our IPA Office to check if this man was on our database. I was assured he was and was provided with his contact details. I again tried to contact the member but without success.

The office had also told me that this member was stationed in Cork in the south of the country. I telephoned Anglesea Street Garda Station and was informed by the Garda that this member was familiar to her and had recently retired. She put me through to the unit he worked with to see if they could be of assistance. Sergeant Davis in the office did have further contact details for him but like me was still unable to contact the member. Helpfully, the Sergeant also knew the members brother and he advised he would make contact as he may have a way to contact his brother abroad. Within minutes the message was passed to the member John Lehane that his wallet had been found and was in the police station in Rome!

Just over an hour after the initial phone call from Giorgio, our member had been notified and had arranged to collect his wallet from the police station.

All praise to Assistente Capo Giorgio Di Fiore who was anxious to have the wallet returned to its owner while he was on holiday in Rome. His quick thinking and actions with his online research, assistance of IPA in Ireland and the Garda in Cork had the wallet back in the hands of the owner in no time at all.

I subsequently received a call from John Lehane to thank me for my assistance. He told me it was a worry and inconvenience, and he was greatly relieved that it was found and that all of the contents remained.

So, if you wonder what the IPA can do for you, sometimes just carrying that little card with you can assist you without even asking.

After successfully reuniting John with his wallet, I got chatting to Giorgio Di Fiore. He was not aware of the International Police Association before this event, so I sent him the contact details of IPA Italia and we may just have added to our membership in Italy too.





# IPA 青年警官研討會 2022

## IPA YOUNG POLICE OFFICERS SEMINAR 2022

▲文 Author / Chris Duncombe (IPA UK)



▲開幕式 Opening Ceremony

九月初，我和 Sam White（同樣來自 BTP 分部）前往斯里蘭卡參加由斯里蘭卡分會在科倫坡舉辦的第六屆 IPA 青年警官研討會。活動原定於 2020 年五月舉行，但由於疫情關係而推遲了一點。今屆課程的主題是斯里蘭卡歷史上非常擅長的反恐議題。

At the beginning of September, myself and Sam White (also from the BTP Branch) headed to Sri Lanka for the 6th IPA Young Police Officer's Seminar hosted by the Sri Lankan Section in Colombo. Originally scheduled for May 2020, it was a tad delayed due to Covid. The course was focused around Counter Terrorism, something very prominent in Sri Lanka's history.

第零天

抵達科倫坡前，我有機會在多哈機場轉機時與 Sam 短暫碰面。帶著疲倦的身體到埗後，斯里蘭卡分會的工作人員已在門口迎接我們，然後迅速帶領我們通過安檢和行李領取處。考慮到過去幾個月前關於當地內亂的新聞，出發前其實我的心情是相當擔憂的，直至我踏出機場後，這種負面情緒則一掃而空。眼前環境乾淨，而當地人都表現相當友善。即使途經見到加油站外排起了長隊，顯然不是一個富裕的國家，但並沒有混亂或動蕩的跡象。

到達酒店安置個人行李後，我和其他參加者便前往一家螃蟹餐廳。今屆我們有來自英國、加拿大、法國、荷蘭、愛沙尼亞、肯尼亞、丹麥、德國、南非、塞浦路斯、波蘭、以色列和西班牙的警察參與。午餐後，我們參觀了期里蘭卡分會的辦公室，他們是一座兩層樓的小樓專門作為接待和會面的場所。與此同時，我們碰巧遇上警察日遊行的排練（更多內容在第 2 天）。

那天晚上，我們在高級警官專用餐廳裡享用晚飯，這是一座英國錫蘭時代的宏偉殖民式豪宅。期間，餐廳裡有警察樂隊演奏音樂和一系列傳統舞蹈和表演，而在場來賓更有當地安全部長（相當於英國的內政大臣），他更邀請我們所有人參加警察日遊行。

Day 0

Arrived in Colombo, I had a chance to briefly meet Sam in Doha airport during our super short layover, it was 4.5 hours ahead of the UK in Colombo and I was a tad dazed on arrival. We were met at the gate by IPA Sri Lanka then whisked through security and baggage claim. Given all the news about civil commotion over the past few months I was a bit apprehensive about going, but in the end I needn't have worried. It was clean, inviting and the people were friendly. There were some queues to petrol stations, and it was obvious that it isn't a rich country, however there were no signs of disorder or upheaval.

After arrival at the Hotel we had a chance to relax for a few minutes, then I went to a crab restaurant with some of the other attendees. We had officers from the UK, Canada, France, Netherlands, Estonia, Kenya, Denmark, Germany, South Africa, Cyprus, Poland, Israel, and Spain. After lunch we went to see the IPA HQ in the main Police Headquarters. The IPA over there is a big deal, they had a two-story building as a dedicated reception and meeting location. We had a chance to see the rehearsals for the Police Day Parade (more on that in day 2).

That evening we were hosted for dinner at the Senior Police Officer's Mess, a grand colonial mansion from the days of British Ceylon. We had the Police Band for music and a series of traditional dances and displays. The Guest of Honour was the Minister for Security (the equivalent to our Home Secretary), who invited us all to the Police Day Parade.



第一天

整個星期我們都獲特別行動部門（STF）接待，這是斯里蘭卡國家警察的一個準軍事部門，他們是在內戰期間成立的，目的是應對泰米爾恐怖分子的威脅。自 2009 年戰爭結束以來，他們將重新調整為一個專業的運營部門，處理從 CT 到行政保護的一切事務。由 STF 招待的好處之一是，無論我們走到哪裡，都有全副武裝的警察車隊護送。

開幕式在警察培訓中心裡舉行，並由身著民族服裝的人員為我們表演的歡迎舞會。所有活動參加者都穿著本國的警隊禮服。經過此行，我非常肯定冬季重量的禮服真的不適合 30℃和 100% 濕度的叢林環境。我們的講座重點圍繞著 STF 的歷史和斯里蘭卡境內恐怖主義威脅的演變。演講內容都是非常有趣的，我從來都不知道戰爭涉及範圍之廣以及當地面臨的暴力類型與我們國家的不同。

午餐時，我們返回科倫坡參加第 156 屆警察日遊行。這是斯里蘭卡警察局（當時的錫蘭警察局）成立的周年紀念日，節目包括有大型警察遊行、專業單位的演示和閉幕式詳細介紹了（我認為）斯里蘭卡歷史上的一些傳奇。除警隊高層外，還有總統、總理和其他政要皆有出席，整個活動可謂盛況空前的。

最後，我們與斯里蘭卡總理和警察總監（他們的局長）合影留念。我必須說這種情況在英國是非常罕見的。之後我們便返回酒店享用晚餐。

Day 1

We were being hosted throughout the week by the Special Task Force (STF), a paramilitary wing of the Sri Lanka National Police, who were formed during their Civil War to deal with the threat of Tamil terrorists. Since the war ended in 2009 they had refocused as a specialist operations department dealing with everything from CT to executive protection. One of the perks of being hosted by the STF was that we were escorted in a heavily armed police motorcade everywhere we went, I’m not sure who enjoyed it more – us or the civilian coach driver.

Our opening ceremony was a traditional welcome dance from officers in national costume in their training centre. All the delegates were wearing our full ceremonial uniform, I can confidently say that a winter weight police tunic is not suited to the jungle environment of 30 °C & 100% humidity. Our lectures focused around the history of the STF and the evolution of the terrorism threat within Sri Lanka. Very interesting stuff, I didn’t realise just how extensive the war had been and the type of violence they saw.

At lunch we headed back to Colombo to the 156th Police Day Parade. This is the anniversary of the establishment of the Sri Lankan Police (then Ceylon Police), with a large parade of officers, demonstrations from specialist units and a closing ceremony detailing (I think) some legends of Sri Lankas history. Everyone of importance in the Police was there, alongside the President, Prime Minister, and other dignitaries. The whole thing was pomp and circumstance of the highest order, I came away with a big smile.

At the end of it we had a photo with the Prime Minister of Sri Lanka and the Inspector General (their Chief) of Police. Can’t say you get that type of opportunity too often in the UK...After that it was dinner at the hotel and some beers.

第二天

我們開始新的一天，參加了 STF 的紀念儀式，儀式是緬懷在內戰中喪生的四百多名 STF 成員。我很榮幸能參與其中，活動上亦可以看到殖民歷史的脈絡融入現代斯里蘭卡的傳統。

之後我們進行了更多的講座。其中有討論到最近的一些襲擊是來自本土的伊斯蘭恐怖分子，而不是泰米爾分離主義者，與我們在英國看到的情況有一些相似。我們很榮幸有專業的講師為我們提供關於恐怖主義的深度分析和討論。除此之外，特別令人感興趣的內容是國際資金以及曾在敘利亞和伊拉克作戰的人以及他們構成的威脅等課題。

Day 2

We started the day taking part in the STF Remembrance Ceremony, where they remember the 400+ STF officers who lost their lives during the civil war. It was a big honour to take part and you can see the threads of colonial past weaved into modern Sri Lankan traditions.

Following that we moved onto more lectures. Some of the most recent attacks have been from homegrown Islamic terrorists, as opposed to Tamil separatists. Some real parallels to what we have seen within the UK and we were privileged to have high level speakers giving us very in-depth analysis and discussion about terrorism. Of particular interest was the international funding plus return of people who had fought abroad in Syria & Iraq and the threat they posed.



▲參觀行程 Visit the local unit



第三天  
當天我們回到 STF 的培訓設施去觀賞他們的專業演示。有一些非常動態的繩降技術，電單車和重點人物保護 — 包括在火災和駕駛下撤離。我們有機會觀看了他們的特警隊在他們最初的 SAS 建造的殺戮屋中解救人質的演示。他們與英國有著截然不同的精神，人們會猜想這有賴於他們與裝備精良、訓練有素的對手作戰的歷史。這是艱難、快速和激進的 — 他們為我們展示了一種嚴肅戰鬥和殺敵的方法。

然後我們有機會用他們發行的格洛克手槍和 MP5 進行了實彈射擊。考慮到我最後一次實彈射擊是在 2009 年，我竭盡所能地發揮水準。雖然很有趣，但毫無疑問對於我們部分輪支教官對射程安全實施一套稍微「放鬆」的方法使我感到震驚。

午餐後，我們進行了關於內戰的最後一場講座。返回酒店享用晚餐前，我設法與當地 STF 警員交換一些紀念品，包括負責專業培訓的副檢查員的綠色貝雷帽。



▲體驗當地文化 Experience the local culture

第四天  
這是我們的「休息日」，也是體驗斯里蘭卡文化的機會。我們前往山區的大象保護區，那裡是專門照顧生病和受到其他傷害的孤兒大象。據工作人員介紹，他們最近區內有一對雙胞胎出生（第一次被圈養），他們的行為就像你期望一對剛學懂走路的小孩子一樣 — 可謂大象式的災難。在這裡，我們有機會嘗試餵食大象，一頭有腿傷的大象交叉著前腿站著。這個保護區顯然做得十分好，但缺乏遊客來臨的影響亦是顯而易見的。

之後我們前往康提參觀佛牙寺，裡面供奉著佛牙的聖物。這是一座美麗的佛寺，開車穿過周圍的山區叢林，我開始懂得欣賞斯里蘭卡的美景。晚上的晚餐由 STF 在科倫坡市中心的一家水邊酒店舉辦，他們請來了警察樂隊表演和用椰子製成的當地威士忌（請注意，這是一種「致命」的東西）。在這個環境下，我不禁讚歎科倫坡的夜晚真的很美。



▲品嚐當地美食 Have a taste of local cuisine

Day 3  
It was back to the STF training facility for some demonstrations of their specialist capabilities. There was abseiling with some very dynamic techniques (that’s a thanks but no thanks from me), motorcycles and VIP protection - including extraction under fire and driving. We had a chance to watch a demonstration of a hostage rescue by their SWAT team in their original SAS built kill house. They have a very different ethos to the UK; one would guess borne by their history fighting a well-armed and trained adversary. It was hard, fast, and aggressive - they were clearly demonstrating a no-nonsense approach to fighting and enemy casualties.

We then had a chance to do some live firing with their issue Glocks and MP5’s. Considering the last time I live fired was in 2009, I managed to get a reasonable number of shots on targets. Great fun though, I have no doubt some of our firearms instructors would be having palpitations at the slightly more ‘relaxed’ approach to range safety.

After lunch we had a last lecture on the civil war, before pictures in ceremonial uniforms and certificates. I managed to get a few excellent trades from STF officers, including the green beret of the sub-inspector in charge of specialist training. After that back to the hotel for dinner and more drinks.

Day 4  
This was our ‘off’ day and a chance to experience the culture of Sri Lanka. It was a drive to an elephant sanctuary in the mountains, where orphaned, sick, and otherwise maligned elephants were looked after. They recently had a pair of twins born (the first time in captivity), who were behaving just like you’d expect a pair of 100kg toddlers to act - elephant themed chaos. There was the opportunity to feed some of the elephants, one with a leg problem stood around with her forelegs crossed. If you’ve never met a nonchalant elephant it is a peculiar sight. The sanctuary obviously does good work but the impact from loss of tourism income was painfully obvious, what should have been a heaving location was nearly empty.

Following that we headed up to Kandy to see the Buddhist Temple of the Tooth, which contained the holy relic of a Tooth of the Buddha. It was a beautiful shrine and driving through the mountainous jungle areas surrounding I really came to appreciate the beauty of Sri Lanka. Then it rained. A lot. Even for a Brit.

Dinner in the evening was hosted by the STF in a waterside hotel in downtown Colombo, we had the police band back and their local whisky made from coconuts (it’s lethal stuff, be warned). Colombo really was beautiful at night.





▲體驗當地文化 Experience the local culture

第五天

每個人都開始收拾回家；Sam 和我是下午的航班，所以我們可以在酒店睡個懶覺和享用午餐才離開。我們告別了現在的好朋友，並感謝卡塔爾航空公司為我們展開了一段漫長而痛苦的回家之旅。

整個旅程主要由斯里蘭卡分會提供了課程、住宿和食物，外 IPA 的獎學金，我只需自付部分的機票費用。總括來說，我對課程、斯里蘭卡分會和整個國家的接待印象深刻。斯里蘭卡是一個漂亮，乾淨和友好的國家，現在我明白亞瑟克拉克（Arthur C. Clarke）為甚麼選擇在那裡度過了牠的一生。

這是我最後一年能夠參與 YPOS，對於任何人，我衷心希望各位能夠珍惜參與的每一個機會！2023 年由紐西蘭分會主舉，之後活動則回到歐洲舉辦。我極力推薦各位參與 IPA 提供的這類型的活動。沒有加入 IPA，我永遠不會有如此神奇的經歷。

Day 5

Everyone began their journeys home; Sam & I had an afternoon flight so were able to get a lie in and some lunch at our hotel. We said goodbye to what were now good friends and began - thanks to Qatar Air being useless - a long and painful journey home.

The course, accommodation and food were covered by the Sri Lankan section and I've managed to get most of the cost of my flights back thanks to bursaries from the IPA. Overall, I was so impressed with the course, the hosting from the Sri Lanka Section and the country at large. It was beautiful, clean, friendly, and I want to go back. Now I understand why Arthur C. Clarke spent his life there.

This is the last YPOS I'll be eligible for, for everyone else I can't say how much you should apply to go on one! 2023 is being hosted by New Zealand, then coming back to Europe after that.

I can't recommend enough getting involved with these types of events offered by the IPA. I never would have experienced anything like that without my membership.

# 國家資訊組織協會會議

MEETING OF NATIONAL INFORMATION ORGANISATION ASSOCIATION (NIOA)

▲文 Author /Anita Kovacic Cxlofiga（斯洛文尼亞分會 IPA Slovenia）

我最近參加了在美國佛羅里達州舉行的國家信息組織協會（NIOA）會議，該會議每年都會組織當地警隊和相關行業的傳播者與會。

如果沒有 IPA 和會議主辦方的支持，我不會有機會體驗到是次會議，他們讓來自美國以外的警察通訊員出席會議，這可能是該活動歷史上的第一次。雖然基於疫情關係，導致會議不斷改期，但亦無阻我前往與會的興奮之情。

有趣的是，儘管我們相隔數千公里，但我們每天面臨的挑戰並沒有太大的不同。這次會議是一個很好的機會，可以深入了解我們自己尚未遇到的情況。除了受到熱情招待外，我還帶回了一份很棒的禮物：是次會議內容之所以令人深刻，是因為演講者無私而公開地分享了他們在日常工作中的經歷，描述了危急情況，以便我們都可以盡可能多地從他們的痛苦經歷中學習。歸根究底，沒有任何一份工作可以讓你為所有事情做好準備，而與此同時，我們每個人都曾經歷寧願忘掉的痛苦時刻。



I recently attended the National Information Organisation Association (NIOA) conference in Florida which annually brings together communicators from the police and similar professions in the USA.

I would not have had the opportunity to experience this conference without the support of IPA and the organisers of the conference who enabled an attendance of a police communicator from outside of the United States, probably for the first time in the history of this event. My excitement to attend was even greater after having to wait many years and continuously changing travelling plans due to the epidemic.

Interestingly, everyday challenges that we face do not differ that much despite being thousands of kilometres apart. The conference was a great opportunity to gain an insight into situations that we have not yet encountered ourselves. Apart from an exceptional welcome and incredible kindness at all times, I brought home a great gift: The conference was extraordinary because of the speakers, who selflessly and openly talked about their experiences from their daily work, describing critical situations so that we could all learn as much as possible from their bitter experiences. At the end of the day, no job can prepare you for everything, while at the same time each of us can experience moments which we would rather forget after the days and weeks of demanding schedules, communication and covering tragic scenes.



▲ Anita 的會場打卡照 Check-in Photo of Anita



# 巡邏在德國明斯特 MUNSTER ON PATROL

▲文 Author /Jordan Smith (英國分會 IPA UK)



▲參加者合照 Group Photo of the participants

我有機會和來自不同國家的九名警察一起參加 IPA 在德國明斯特舉辦的活動。我的旅程始於倫敦希思路機場，在那裡我飛往杜塞爾多夫，然後乘火車前往明斯特。抵達後，當地警員 Elli 歡迎並載我到警察培訓中心的住處，而那裡將是活動期間的宿舍。此時，來自荷蘭的 Callum 已經入住。及後，我們騎著從培訓中心借用的自行車在城市中探索。神奇的是，雖然我們才剛認識彼此，但我們的交流卻十分自然，我們一起探索之餘，更彼此分享雙方的經驗和故事，並品嚐了當地的美食。來自丹麥的 Emil 亦隨後加入我們的行列。當其他參加者陸續到達後，我們回到培訓中心，在那裡我遇見了來自奧地利、德國、愛沙尼亞、愛爾蘭、盧森堡、法國和芬蘭的其他活動參與者。我們住宿的設施非常好，有食堂、跑道、足球場和其他便利設施，包括我們晚上玩的 Kegel (撞柱遊戲) 破冰遊戲。當晚，我們在培訓中心內的酒吧，來自奧地利的 Fabian 和 Lisa 與我們分享他們專程從本國帶來的杜松子酒。在這種氛圍下認識到各位真是太好了。

第二天清晨，我們穿著本國的警察制服去當地警察大學迎接

即將開始為期三年培訓的 2022 年度之新生們。很高興能夠見識到其他國家的制服，其細節和質量都是令人驚嘆的。反之，整個團隊都對我沒有戴上我的警帽 (Custodian) 而感到失望。在大學享用早餐時，我們遇到了當天活動的主持人 Adi，他對警務和 IPA 都有很大的興趣，並且熱烈歡迎我們的來臨。及後，我們亦遇到了很多學員，並與他們分享了我們在 IPA 的經歷，比如能夠參加這次活動和環遊世界等機會。

然後，我們在德國警員 Philip 的嚮導下參觀了當地的警察總部，期間我們在控制室和重大事件室待了一段時間。總部內的功能和流程都與英國的很相似，在這個熟悉的環境中感覺超現實的。及後，我們走到外面參觀了他們的車隊，並觀看了一些設備演示。相較我們英國警車的工具包，我十分震驚他們擁有能夠應對任何危機的裝備。而我們一群穿著不同制服的警察在 subway 享用午餐的場景，肯定嚇壞不少當地市民了。

I had the opportunity to attend Münster in Germany with the IPA along with 9 other Police Officers from different countries. My journey began at London Heathrow where I flew to Düsseldorf and then took a train to Münster. I was met by Elli, a Police Officer from the local area who picked me up and took me to the accommodation at the Police Training center where we would be staying for the trip. Callum, a Police Officer from the Netherlands was already there. By nature, he asked at reception if they had pushbikes, which they did and we cycled into the City to explore and got to know each other. It was strange, although we had just met, we already had a bond and we exchanged experiences and stories and ate some local food. We were then joined by Emil from Denmark who also braved the cycle. When the other countries started arriving, we cycled back to the training center where I met the others from Austria, Germany, Estonia, Ireland, Luxembourg, France, and Finland. The facilities at our accommodation were immense. A canteen, running track, football pitch and other amenities, including Kegel (skittles) which we played in the evening is to get to know each other and sample some of their beer, which was only fair. That night we attended the bar which was located in the training center where Fabian and Lisa, two Austrian Police Officers showed us some Schnapps that they brought from their country. It was great getting to know each other in this setting, we spoke and laughed for hours.

The next day we were up early and in uniform to attend the local police university to welcome their new class of 2022, who are beginning their 3 years training. It was nice to see the other countries in their uniform, the detail and quality was stunning. The entire group were disappointed that I didn't wear my Custodian and were confused with why I had a white cap. We had breakfast at the university and we met Adi who was the host of the event and had arranged our events. He was incredibly passionate about Policing and the IPA and was so excited we were there. We met a lot of the classes and spoke to them about our experiences with the IPA and what it had to offer. It was nice to be able to tell them about the opportunities such as this event and travelling the world.

We then attended their Police Headquarters where Philip, a German Police Officer, showed us around the Headquarters and we spent some time in the control room and major incident room. The functions and processes were similar, and it was surreal being in this familiar environment. We went outside and we were shown around some of their fleet and had a demo of some of the equipment. They had everything needed for every eventuality, and it was a shock as I was used to the kit that was kept in the back of a British response car. We had lunch at Subway, confusing the local community with a group of Police Officers all in different uniforms waiting to eat.



▲參觀當地名勝 Visit the local attractions



接下來是市內的博物館——和平大廳。它最初用作為會議廳，其精美而引人注目的文藝復興時期木鑲板可追溯到1577年左右。該會議廳通過並結束了西歐的三十年戰爭和西班牙與尼德蘭七國共和國之間的八十年戰爭。市長甚至留出一些時間與我們交談，並歡迎我們來到這座美麗的城市，最後更在我們四處參觀並代表IPA在留言簿上簽名時為我們提供了一杯葡萄酒。當晚行程依然豐富，在前往晚餐的路上，我們在12世紀獻給聖保羅的明斯特大教堂停留。然後我們在守夜人的帶領下參觀了當地明勝。他的角色非常有趣生動。雖然這次旅行是用德語進行的，但是幸運的是隨行來自盧森堡的Gilles很友善地為我提供翻譯。有人告訴我，守夜人用「莎士比亞」風格的語言說話，他在告訴每個人這座城市過去的樣貌。守夜人隨身攜帶著一件相當有趣的攻擊性武器，他曾在整個巡迴演出中用該武器指向我們。所以當你明白他在問什麼時，這會讓人非常緊張的！

隔天，我們參觀了IO Hompel別墅，這是國家社會主義警察部隊的總部，也是戰後德國去納粹化和賠償部門的地方。這是一次沉重的參觀活動，但卻是一個內容豐富且有趣的二



▲戶外午膳 Outdoor Lunch

戰博物館。我們接受了關於警察在戰爭期間所扮演的角色的教育。在場的兩位歷史學家對IPA以及我們來自不同國家都感到無比熱情和驚訝。

這是我們的最後一晚，我們被邀請到Peter的府第，Peter是一名警察，也是IPA明斯特分部的會長。他熱烈歡迎我們的到臨，並且安排我們在其花園裡燒烤，喝了一些他最喜歡的杜松子酒，圍著篝火和投杯球桌。期間，我們進行了國家之間的友誼賽：愛爾蘭 vs 英格蘭，荷蘭 vs 芬蘭，盧森堡 vs 德國。可惜的是，我們所有人都不承認最後的賽果！

隔天是我們活動的最後一天，雖然我在如此充實的一周中已經筋疲力盡，但對於即將離開仍然感到不捨。離別前，我們都相互交換禮物，主辦方亦為我們提供了一個漂亮的禮品袋。經過七天的相處，我們都像一個團隊一樣融洽，很遺憾我們都不得不分道揚鑣。我現在在這些國家/地區都有朋友，他們歡迎我隨時拜訪。而我相信我們會保持聯繫，在此我要感謝國際警察協會給我這個難得的機會參與這樣的活動。感謝明斯特分部的盛情款待，期待不久將來與各位再會。

#### ▼小酌怡情 Have a beer



Next was a museum in the city, the Hall of Peace. It originally served as a council chamber and the fine detail renaissance wood panelling dated from around 1577 was striking. The chambers negotiated and concluded the Thirty Years' War in Western Europe and the Eighty Years' War between Spain and the Republic of the Seven United Netherlands. The mayor even set aside some time to speak to us and welcome us to the beautiful city, and provide us with a glass of wine as we had a look around and signed the guestbook on behalf of the IPA. We had a lot of plans for this evening, and on the way to eat we stopped by the Münster Cathedral from the 12th century which is dedicated to St Paul and then headed to the restaurant which was lovely. We then had a guided tour from a Night Watchman. His character was so interesting and he made it very entertaining. The tour was in German, however luckily I followed Gilles from Luxembourg around and he had the pleasure to translate for me. I was told the Watchman was speaking in 'Shakespearean' styled language and he was telling everyone what the City was like in the past. The Watchman carried with him, a rather interesting offensive weapon that would get pointed at us throughout the tour, quite unsettling when you couldn't understand what he was asking! The sky then opened and it poured it down. Some of the other officers were well equipped with umbrellas, however I put on a brave British face and got soaked wet through!

The next day we attended Villa ten Hompel which was the headquarters of the National Socialist police force and a place of denazification and the department for reparations

in post-war Germany. It was a sombre visit, however an incredibly informative and interesting World War II museum. We were educated about the role the Police played during the war. The two historians who were there were incredibly enthusiastic and amazed about the IPA, and how we were all from different countries.

This was our last night, and we were invited to Peter's house, a Police Officer and president of IPA Münster. He was so generous, and his hospitality was well received. We had a BBQ in the garden with some of his favourite Gin, and surrounded the bonfire and the Beer Pong table which was such a laugh. We had friendly competition between the countries: Ireland vs England, Netherlands vs Finland, and Luxembourg vs Germany. The winning team is still in dispute...

The next day was our last day, although I was exhausted from such a well packed week it was such a shame to be going. We all exchanged gifts and patches, and IPA Münster supplied us with a nice goody bag which was such a nice thought. We all bonded so well as a group, and it was sad we all had to go our separate ways. I've now got friends in each of these countries who have welcomed me to visit whenever. I'm sure we will be staying in contact, and I've got to thank the International Police Association for this unique opportunity to be part of something like this. Thank you IPA Münster for your incredible hospitality, see you soon.



# 筆友計劃

## Pen Pal Project

數月前，一名英國年輕會員想通過與法國會員通信來提高他的法語水平。因此，他便主動聯繫法國分會，並獲得超過十位會員的熱烈回覆。

得到相關意見回饋後，委員會決定在各分會間開展這項計劃，以加強警務人員的民間交流。除了通過旅行的形式去幫助會員廣交朋友外，我們認為這種尋找筆友的方式將使會員能夠在互動下提高外語水平，甚至外地文化等。

如何實行：

1. 有興趣的會員需填寫表格並交回 [ipapenpal@gmail.com](mailto:ipapenpal@gmail.com)；
2. 計劃負責人 Thierry Larrouy 先生將整合並製作資料庫（所有資料在任何情況下皆不對外公開及發佈，國際社文委員會保證所有個人資料的安全）；
3. 尋找筆友的會員只需聯絡委員會並提交相關資料（如感興趣的語言等）。如有合適的配對，會員會收到通知。

The idea of this project started some months ago from a young man from UK, who wanted to improve his French by corresponding with one French member. The Section forwarded this request to all French members and very quickly received 12 applications!

Due to the success of this request and the feedback received, we felt we should develop this process of linking members across all IPA sections. It's important to help members create bonds of friendship through travelling, but also this search for correspondents will allow members to interact, improve foreign language and very often result in a meeting with their pen pal.

HOW IT WORKS:

1. Please complete the form attached and e-mail it to [ipapenpal@gmail.com](mailto:ipapenpal@gmail.com)
2. Project lead, Mr. Thierry Larrouy, will gather all applications and create a database of interested parties. (Details will not be shared or published under any circumstances. SCC guarantees the security of all personal data.)
3. The member seeking a pen pal, will contact the project lead of the SCC and declare which country he is interested in corresponding with, and which language. If there is a suitable match, the member will be informed of the contact details.

# 住宿接待計劃

## Hosting Project

國際警察協會（下稱 IPA）主要核心在於友誼。我們來自世界各地的會員皆為互相的手足之情而感到自豪，以及享受與同僚們相遇相知的時刻。這讓 IPA 會員間，甚至其家屬都能建立起一個深厚的連結。

除了國際警察住宿服務（IPA House），我們眾多的會員亦有向其他海外會員提供住宿招待服務。有見及此，我們希望整合並且深化這項計劃，讓更多會員在出遊時能夠更容易配對到合適的當地住宿招待服務。

如何申請：

1. 有興趣提供招待的會員需要填寫住宿表格並交回 [hostingipamember@gmail.com](mailto:hostingipamember@gmail.com)；
2. 計劃負責人 Thierry Larrouy 先生會整合並為相關住宿製作資料庫（任何情況下相關住宿資料並不會公開或發佈，國際社文委員會保證所有個人資料的安全。）；
3. 需要尋找住宿的會員只要聯絡國際社文委員會，並且提供相關資料（如到達日期、住宿晚數、偏向住宿類型等）。如有合適的選項，委員會會聯絡會員。

IPA is primarily about Friendship. We know our members are proud to belong to the same fraternity and enjoy meeting colleagues and sharing beautiful moments together. It allows members to create strong bonds, both personally with members and with their families.

You can now offer to host members and their families from abroad whilst on their travels. Should you wish to offer to host members in your property, you can now do by completing the attached form and your property will be added central database of hosting accommodation.

HOW IT WORKS:

1. Please complete the form attached and e-mail it to [hostingipamember@gmail.com](mailto:hostingipamember@gmail.com)
2. Project lead Mr. Thierry Larrouy, will gather all applications and create a database. (Your details will not be shared or published under any circumstances. SCC guarantees the security of your personal data.)
3. The member seeking host accommodation will contact the project lead of the SCC and declares which country he is interested in traveling to. If there is an offer of hosting accommodation, the member is informed of the contact details.





# IPA

INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION  
VALLÉS OCCIDENTAL **BARCELONA**

## SUPER RUTA IPA

DE LOS MAYORES

### IMPERIOS Y CIVILIZACIONES DE LA ANTIGÜEDAD

Del 9 al 23 Marzo 2023

# EGIPTO – GRECIA – ROMA



IPA Royal Belgian Section



### FIENDSHIP MEETING “70th ANNIVERSARY”

From April the 15 th to April the 19 th

On the program: City of Ghent

West-Flanders,

East-Flanders

**Gala Evening “70th anniversary of IPA Belgium”**

**Limited number of participants**





IPA REGION 12 BUCHAREST INVITES YOU TO

# JUPITER CUP

BEACH SOCCER TOURNAMENT

19 - 24 JUNE 2023 | 12th edition

Registration of the teams and booking the rooms will be made before the 01st March 2023 by the head of delegation directly to Region 12 IPA Bucharest!

For more details regarding the tournament, please contact  
**Daniela Spataru: +40 726 438 576**  
or via email  
**d.spataru@iparomania.ro**

€ 299 PER PERSON

EVENT ORGANIZED BY IPA REGION 12 BUCHAREST IN PARTNERSHIP  
WITH IPA ROMANIAN SECTION, COHOTELS AND THE ROMANIAN FOOTBALL FEDERATION!



**cohotels**  
www.cohotels.ro



I.P.A. România  
Regiunea 1 Iași

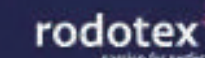
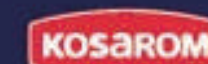


**7** Cupa  
**Coline**  
EDIȚIA I



**INVITAȚIE**  
16 - 19 MARTIE 2023

Parteneri





# 國際警察住宿服務 IPA HOUSE

國際警察協會（IPA）目前在 16 個分會的支持下，擁有超過 40 個物業，為會員在外遊時提供一個優惠的住宿服務。

涵蓋範圍由著名觀光城市如法國巴黎 (Paris) 以及德國柏林 (Berlin)，至寧靜淡泊的郊外如芬蘭的拉普蘭區 (Lapland)，為會員帶來一個非凡且地道的旅遊體驗。國際警察住宿服務（IPA House）讓會員在旅遊期間可以結交各地會員，擴展社交圈。

有興趣人士，歡迎掃描下面的二維碼參閱最新版本的 IPA Hosting Book 以瞭解更多關於住宿服務的資訊。

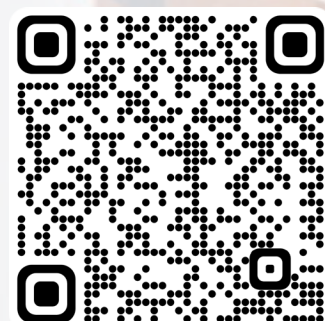
The IPA owns more than 40 properties in 16 IPA sections where members can stay in reasonably priced accommodation.

With locations ranging from sightseeing hotspots such as Paris and Berlin, to the beautiful winter wonderland surroundings of Lapland in Finland, to our apartment on the Australian Gold Coast, IPA Houses offer a unique opportunity to travel the world and meet local members.

Alongside these houses we have hundreds of ‘other accommodation’ options available, including members’ holiday homes and discounts at hotels, with the number of options increasing each year.

Have a look in our IPA Hosting Book, which is regularly updated and provides an overview of each IPA House and Other Accommodation option:

2022 十二月版 / December Edition



# 警務學術獎學金 Arthur Troop Scholarship

警務學術獎學金（ATS）作為 IPA 創辦人 Arthur Troop 的遺產，是一項用以專業教育和高級培訓的獎學金，旨在幫助 IPA 會員的職業生涯和促進國際警察協會的發展。

ATS 每年在世界會員大會（World Congress）上頒發，每個大洲至少有一名合資格的會員獲發該獎學金，而每位獲獎者則可獲得最高 2,500 歐元的助學金，用於支付研討會、會議或專題討論會的費用，以及差旅和住宿費用。與此同時，該獎學金亦可用於本會國際教育中心 IBZ Schloss Gimborn 或類似學術機構舉辦的研討會。

申請人必須年滿三年 IPA 會員年資，並且必須為現役執法人員。每年的申請期為 11 月 01 日至翌年的 03 月 31 日。因特殊情況不能使用當年獎學金的獲獎者，可將助學金結轉至下一年度，而專業委員會主席享有最終決定權。

The Arthur Troop Scholarship (ATS), as a legacy to Arthur Troop, the founder of IPA, is a professional education and advanced training bursary, with the aim of aiding IPA members in their professional careers and promoting the International Police Association.

The ATSs are awarded annually at the IPA World Congress, at least one for each continent in which an IPA Section exist. This Includes Europe, Africa, America, Australasia, and Asia. Each awardee may receive a bursary of up to € 2,500 which shall contribute to the cost of the seminar, conference, or symposium fee, as well as travel and accommodation expenses. It may be used for a seminar at the International Conference Centre, IBZ Schloss Gimborn or a comparable institution.

Applicants must have been a member of the IPA for a minimum of 3 years and must currently be performing a law enforcement role. The closing date for sending completed application forms for the following calendar year to the IAC is 31 March 2023. Awardees that are unable to use their scholarships in the relevant year due to extraordinary circumstances may have the bursary carried over to the following year. The Chairperson of the PC shall be the final arbitrator.





Preise inkl. Übernachtung und Vollverpflegung | Seminarpreise unter Vorbehalt  
Prices incl. lodging and board | seminar prices subject to change

|       |  |                 |  |
|-------|--|-----------------|--|
| 23 01 | Taktische Einsatzmedizin     | 19.01. – 20.01. | 590 €   IPA 440 €<br>(inkl. 90 € Verbrauchsmaterial) |
| 23 01 | Tactical First Aid     | 19.01. – 20.01. | 590 €   IPA 440 €<br>(incl. 90 € consumables)        |
| 23 02 | Sicher im Ausland unterwegs – Reisesicherheit für Abenteurer, Urlauber und Geschäftsreisende   | 21.01. – 22.01. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 03 | Feindbild Staat – Verschwörungstheoretiker, Demokratie-zweifler, Extremisten im Kampf gegen den Rechtsstaat  | 30.01. – 01.02. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 04 | Kritische Lage – Konflikten und Belastungen in Dienstgruppen konstruktiv begegnen  | 02.02. – 03.02. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 05 | Gewalt im Spiel – Gewalt und Extremismus im Umfeld von Fußballspielen und Großveranstaltungen              | 06.02. – 10.02. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 05 | Violența și extremismul în jurul meciurilor de fotbal, al evenimente sportive și al evenimentelor majore   | 06.02. – 10.02. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 06 | Eingriffsrecht und Europarecht – Rechtssicherheit bei der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit   | 13.02. – 15.02. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 07 | Fasten? Trau Dich! – Heilfasten im Oberbergischen Land   | 19.02. – 26.02. | 520 €   IPA 390 €                                    |
| 23 08 | Aktiv in den Ruhestand   | 27.02. – 02.03. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 09 | Die Macht organisierter Banden und krimineller Clans   | 06.03. – 10.03. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 10 | Umgang mit Personen mit Risikopotenzial – Potenzielle Täter frühzeitig erkennen (PeRiskoP)   | 13.03. – 15.03. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 11 | Hackathons – Crime fighting goes digital. Best practices for police officers    | 15.03. – 17.03. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 12 | Katastrophen- und Krisenmanagement – Extremsituationen erfolgreich managen                             | 20.03. – 24.03. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 12 | Disaster and Crisis Management – The Challenge of Dealing with Disasters                               | 20.03. – 24.03. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 13 | Im Ruhestand – Alles klar nach einem Jahr?!  | 24.03. – 26.03. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 14 | Handlungssicherheit bei der Bewältigung polizeilicher Einsätze mit psychisch kranken und/oder suizidalen Menschen  | 27.03. – 28.03. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 15 | Les cybermenaces    | 17.04. – 21.04. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 16 | „Seelische Eigensicherung“ – Belastenden Anforderungen im Beruf standhalten  | 24.04. – 26.04. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 17 | Motorradkultur und Sicherheit – Training für verantwortungsbewusstes Motorradfahren  | 28.04. – 30.04. | 360 €   IPA 285 €                                    |
| 23 18 | Protest Policing – Eskalation und Deeskalation und die Rolle der Polizei   | 28.04. – 30.04. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 19 | Führung in Aussicht oder den Rollenwechsel meistern  | 02.05. – 04.05. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 20 | Polizei im Grenzbereich – Gemeinsam gegen das schmutzige Geschäft mit Krieg und Krise                  | 08.05. – 12.05. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 20 | Straż Graniczna – Razem przeciwko brudnemu biznesowi wojny i kryzysu                                   | 08.05. – 12.05. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 21 | Sexuelle Gewalt und sexualisierte Gewalt – Opfer, Täter, Taten, Prävention und Intervention  | 22.05. – 26.05. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 22 | Entspannung für Körper, Geist und Seele im Bergischen Land   | 02.06. – 04.06. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 23 | Digitale Spurensicherung an Kraftfahrzeugen nach schweren Verkehrsunfällen und Straftaten  | 05.06. – 07.06. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 24 | Posten, Twittern, Liken in Uniform – Polizei und Social Media  | 12.06. – 16.06. | 690 €   IPA 490 €                                    |

|       |  |                 |  |
|-------|--|-----------------|--|
| 23 25 | Schupo, Scherge, Cop oder Sozialarbeiter – Wandel und Verwandlung der Polizei zwischen Reich(en) und Republik(en)  | 16.06. – 18.06. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 26 | Gewalt im sozialen Nahraum: Polizei im Einsatz gegen Gewalt zwischen den Geschlechtern, Gewalt gegen Kinder, Gewalt in der Familie   | 19.06. – 23.06. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 26 | Violenza nell'ambiente sociale. Le forze di Polizia nella lotta di violenza di genere, contro i minori ed in famiglia                | 19.06. – 23.06. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 27 | Aktiv in den Ruhestand   | 26.06. – 29.06. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 28 | Police Street Survival Training   | 03.07. – 07.07. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 29 | Aktiv in den Ruhestand   | 24.07. – 27.07. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 30 | Auf schmalen Grat – Polizeiliche Krisenkommunikation in den Sozialen Medien  | 14.08. – 18.08. | 690 €   IPA 490 €                                    |
| 23 31 | The use of drones by front line services – police special   | 02.10. – 06.10. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 32 | "Seelische Eigensicherung" – Belastenden Anforderungen im Beruf standhalten  | 28.08. – 30.08. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 33 | Motorradkultur und Sicherheit – Training für verantwortungsbewusstes Motorradfahren  | 01.09. – 03.09. | 360 €   IPA 285 €                                    |
| 23 34 | Die Ware Mensch – Das kriminelle Geschäft mit Moderner Sklaverei und Menschenhandel    | 04.09. – 08.09. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 34 | Modern Slavery & Human Trafficking     | 04.09. – 08.09. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 35 | Was Sie schon immer über Facebook, YouTube, Twitter und Co. wissen wollten, aber nie gefragt haben   | 11.09. – 15.09. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 36 | Dschihadistischer Terror und Europas Kämpfe dagegen    | 18.09. – 22.09. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 36 | El terrorismo yihadista y la lucha de Europa contra él     | 18.09. – 22.09. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 37 | Führungskraft sein – habe ich mir das so vorgestellt?  | 27.09. – 29.09. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 38 | Im Ruhestand – Alles klar nach einem Jahr?!  | 06.10. – 08.10. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 39 | ASP Instructor Course   | 13.10. – 15.10. | 360 €   IPA 285 €                                    |
| 23 40 | Feedback als Führungsaufgabe: Kritik äußern – Kritik annehmen  | 20.10. – 22.10. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 41 | Stressintelligenz entwickeln – Kompetenzen stärken – Hilfe durch Stressmanagement  | 23.10. – 27.10. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 42 | Taktische Einsatzmedizin     | 30.10. – 31.10. | 590 €   IPA 440 €<br>(inkl. 90 € Verbrauchsmaterial) |
| 23 42 | Tactical First Aid     | 30.10. – 31.10. | 590 €   IPA 440 €<br>(incl. 90 € consumables)        |
| 23 43 | Moderne Ermittlungsmethoden bei Gewaltdelikten     | 06.11. – 10.11. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 43 | Metode moderne de cewtare la fata locului in cazul infractiunilor comise cu violenta“    | 06.11. – 10.11. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 44 | Aktiv in den Ruhestand   | 13.11. – 16.11. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 45 | Gesichter des Terrors – Cyberterrorismus und andere Bedrohungsformen     | 20.11. – 24.11. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 45 | Faces of Terror – Policing cyberterror and other forms of terrorism    | 20.11. – 24.11. | 490 €   IPA 360 €                                    |
| 23 46 | Schupo, Scherge, Cop oder Sozialarbeiter – Wandel und Verwandlung der Polizei zwischen Reich(en) und Republik(en)  | 24.11. – 26.11. | 320 €   IPA 280 €                                    |
| 23 47 | International Trans Border Cargo Crime    | 04.12. – 08.12. | 490 €   IPA 360 €                                    |